SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

01-april-2010

Koordinacija izolacije - 1. del: Definicije, načela in pravila (IEC 60071-1:2006/A1:2010)

Insulation co-ordination - Part 1: Definitions, principles and rules (IEC 60071-1:2006/A1:2010)

Isolationskoordination - Teil 1: Begriffe, Grundsätze und Anforderungen (IEC 60071-1:2006/A1:2010)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Coordination de l'isolement - Partie 1: Définitions, principes et règles (CEI 60071-1:2006/A1:2010)

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ba9bf4f5-1237-49e1-8d6c-c63fab19b898/sist-en-60071-1-2006-a1-2010

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60071-1:2006/A1:2010

ICS:

01.040.29	Elektrotehnika (Slovarji)	Electrical engineering (Vocabularies)
29.080.01	Električna izolacija na splošno	Electrical insulation in general

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010 en,fr

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ba9bf4f5-1237-49e1-8d6c-c63fab19b898/sist-en-60071-1-2006-a1-2010

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

EN 60071-1/A1

Février 2010

ICS 29.080.30

Version française

Coordination de l'isolement - Partie 1: Définitions, principes et règles
(CEI 60071-1:2006/A1:2010)

Isolationskoordination - Teil 1: Begriffe, Grundsätze und Anforderungen (IEC 60071-1:2006/A1:2010)

Insulation co-ordination - Part 1: Definitions, principles and rules (IEC 60071-1:2006/A1:2010)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Le présent amendement A1 modifie la Norme Européenne EN 60071-1:2006; il a été adopté par le CENELEC le 2010-02-01. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à l'amendement.

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0d0d0d0-0d0d-0d0d-0d0d-0d0d0d0d0d0d/sist-en-60071-1-2006-a1-2010

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Secrétariat Central ou auprès des membres du CENELEC.

Le présent amendement existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au Secrétariat Central, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

CENELEC

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization

Secrétariat Central: Avenue Marnix 17, B - 1000 Bruxelles

© 2010 CENELEC - Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres du CENELEC.

Ref. n° EN 60071-1:2006/A1:2010 F

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

Avant-propos

Le texte du document 28/198A/FDIS, futur amendement 1 à la CEI 60071-1:2006, préparé par le CE 28 de la CEI, Coordination de l'isolement, a été soumis au vote parallèle CEI-CENELEC et a été approuvé par le CENELEC comme amendement A1 à la EN 60071-1:2006 le 2010-02-01.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. CEN et CENELEC ne sauraient être tenus pour responsables de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Les dates suivantes ont été fixées:

– date limite à laquelle l'amendement doit être mis en application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement	(dop)	2010-11-01
– date limite à laquelle les normes nationales conflictuelles doivent être annulées	(dow)	2013-02-01

Notice d'entérinement

Le texte de l'amendement 1:2010 à la Norme internationale CEI 60071-1:2006 a été approuvé par le CENELEC comme amendement à la Norme Européenne sans aucune modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ba9bf4f5-1237-49e1-8d6c-c63fab19b898/sist-en-60071-1-2006-a1-2010

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

IEC 60071-1

Edition 8.0 2010-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Insulation co-ordination – Part 1: Definitions, principles and rules

Coordination de l'isolement – Partie 1: Définitions, principes et règles

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ba9bf4f5-1237-49e1-8d6c-c63fab19b898/sist-en-60071-1-2006-a1-2010

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 28 de la CEI: Coordination de l'isolement.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
28/198A/FDIS	28/201/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ba9bf4f5-1237-49e1-8d6c-c63fab19b898/sist-en-60071-1-2006-a1-2010

5.6 Liste des tensions de tenue assignées normalisées de courte durée à fréquence industrielle

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

Les valeurs efficaces suivantes, exprimées en kV, sont normalisées comme tensions de tenue: 10, 20, 28, 38, 50, 70, 95, 115, 140, 185, 230, 275, 325, 360, 395, 460, 510, 570, 630, 680.

Les valeurs efficaces suivantes, exprimées en kV, sont à l'étude comme tensions de tenue: 710, 790, 830, 880, 960, 975, 1 050, 1 100, 1 200.

5.7 Liste des tensions de tenue assignées normalisées aux chocs

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

Les valeurs de crête suivantes, exprimées en kV, sont normalisées comme tensions de tenue: 20, 40, 60, 75, 95, 125, 145, 170, 200, 250, 325, 380, 450, 550, 650, 750, 850, 950, 1 050, 1 175, 1 300, 1 425, 1 550, 1 675, 1 800, 1 950, 2 100, 2 250, 2 400, 2 550, 2 700, 2 900, 3 100.

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

Tableau 3 – Niveaux d'isolement normalisés pour la gamme II (U_m > 245 kV)

Remplacer le Tableau 3 existant par le nouveau Tableau 3 suivant:

Tension la plus élevée pour le matériel U_m kV (valeur efficace)	Tension de tenue assignée normalisée au choc de manœuvre			Tension de tenue assignée normalisée au choc de foudre [b] kV (valeur crête)
	Isolation longitudinale [a] kV (valeur crête)	Phase-terre kV (valeur crête)	Entre phases (rapport à la valeur de crête phase-terre)	
300 [c]	750	750	1,50	850
				950
	750	850	1,50	950
				1 050
362	850	850	1,50	950
				1 050
	850	950	1,50	1 050
				1 175
420	850	850	1,60	1 050
				1 175
	950	950	1,50	1 175
				1 300
	950	1 050	1,50	1 300
				1 425
550	950	950	1,70	1 175
				1 300
	950	1 050	1,60	1 300
				1 425
	950 1 050	1 175	1,50	1 425
				1 550
800	1 175	1 300	1,70	1 675
				1 800
	1 175	1 425	1,70	1 800
				1 950
	1 175 1 300	1 550	1,60	1 950
				2 100
1 100	–	1 425 [d]	–	1 950
				2 100
	1 425	1 550	1,70	2 100
				2 250
	1 550	1 675	1,65	2 250
				2 400
	1 675	1 800	1,6	2 400
				2 550

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ba9bf4f5-1237-49e1-8d6c-c63fab19b898/sist-en-60071-1-2006-a1-2010

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

Tension la plus élevée pour le matériel U_m kV (valeur efficace)	Tension de tenue assignée normalisée au choc de manœuvre			Tension de tenue assignée normalisée au choc de foudre [b] kV (valeur crête)
	Isolation longitudinale [a] kV (valeur crête)	Phase-terre kV (valeur crête)	Entre phases (rapport à la valeur de crête phase-terre)	
1 200	1 550	1 675	1,70	2 100
				2 250
	1 675	1 800	1,65	2 250
				2 400
	1 800	1 950	1,60	2 550
				2 700

[a] Valeur de la composante de tension de choc de l'essai combiné correspondant lorsque la valeur de crête de la composante en fréquence industrielle de polarité opposée est $U_m \times \sqrt{2} / \sqrt{3}$.

[b] Ces valeurs s'appliquent de la même manière pour l'isolation phase-terre et l'isolation entre phases; pour l'isolation longitudinale, elles s'appliquent comme la composante assignée normalisée de choc de foudre de la tension de tenue combinée, lorsque la valeur de crête de la composante en fréquence industrielle de polarité opposée est de $0{,}7 \times U_m \times \sqrt{2} / \sqrt{3}$.

[c] Cette U_m n'est pas une valeur préférentielle dans la CEI 60038.

[d] Cette valeur est uniquement applicable à l'isolation phase-terre des matériels monophasés non exposés à l'air.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ba9bf4f5-1237-49e1-8d6c-c63fab19b898/sist-en-60071-1-2006-a1-2010

SIST EN 60071-1:2006/A1:2010

Tableau A.1 – Correspondance entre les tensions de tenue normalisées au choc de foudre et les distances dans l'air minimales

Remplacer le Tableau A.1 par le nouveau Tableau A.1 suivant:

Tension de tenue normalisée assignée au choc de foudre	Distance d'isolement minimale mm	
kV	Pointe-structure	Conducteur-structure
20	60	
40	60	
60	90	
75	120	
95	160	
125	220	
145	270	
170	320	
200	380	
250	480	
325	630	
380	750	
450	900	
550	1 100	
650	1 300	
750	1 500	
850	1 700	1 600
950	1 900	1 700
1 050	2 100	1 900
1 175	2 350	2 200
1 300	2 600	2 400
1 425	2 850	2 600
1 550	3 100	2 900
1 675	3 350	3 100
1 800	3 600	3 300
1 950	3 900	3 600
2 100	4 200	3 900
2 250	4 500	4 150
2 400	4 800	4 450
2 550	5 100	4 700
2 700	5 400	5 000

NOTE Les tensions de tenue assignées normalisées aux chocs de foudre sont applicables entre phases et entre phase et terre.

Entre phase et terre, c'est la distance minimale pour le conducteur-structure et pour la pointe-structure qui est applicable.

Entre phases, c'est la distance minimale pour la pointe-structure qui est applicable.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60071-1:2006/A1:2010
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ba9bf4f5-1237-49e1-8d6c-c63fab19b898/sist-en-60071-1-2006-a1-2010